

---

Pfeffingerring 201  
CH-4147 Aesch  
Switzerland

---

Phone +41-61-756 28 28  
Fax +41-61-756 29 29

# **Collamat 2600 Bedienungsanleitung**

# 1

## **Inhaltsverzeichnis**

---

1	Inhaltsverzeichnis .....	2
2	Wichtige Warnungen .....	3
3	Gefahrenhinweise .....	3
4	Einleitung.....	4
5	Spender mechanisch einrichten .....	4
5.1	Einfädeln der Etikettenbahn .....	4
5.2	Verstellen der Papierbremskraft.....	5
5.3	Kupplungskraft des Aufwicklers verstellen .....	5
5.4	Klappenadapter einrichten .....	6
5.5	Anpressrolle des Adapters einstellen .....	6
6	Bedienungs- und Einstellelemente.....	7
6.1	Optische Etikettenabtastung (Label scanner) .....	7
6.2	Etiketten-Vorspendung .....	8
6.3	Spendegeschwindigkeit.....	9
7	Wartung .....	9
8	Abmessungen .....	10
9	Revision.....	11

## **2** **Wichtige Warnungen**

Lesen Sie bitte vor der Installation und Bedienung des Collamat 2600 folgende Sicherheitshinweise:

Der Spender C2600 ist ausschliesslich zum Etikettieren von Warengütern bestimmt.

Die Installation des Collamat 2600 muss von einer ausgebildeten Fachkraft durchgeführt werden.

Hierbei sind die länderspezifischen Bestimmungen zu beachten:

- Unfallverhütung
- Standfestigkeit
- Errichtung von elektrischen und mechanischen Anlagen
- Funkentstörung

Die technischen Daten des Collamat 2600, insbesondere die Umgebungsbedingungen, sind zu beachten.

Die Bedienung des Collamat 2600 sollte nur durch geschultes Personal erfolgen.

Bei eigenmächtigen Veränderungen entfällt die Gewährleistung.

Vor dem Anbau von fremdem Zubehör bitte den für Sie zuständigen technischen Berater befragen.

## **3** **Gefahrenhinweise**

Die Sicherheitssymbole und Sicherheitshinweise am Collamat 2600 und in der Dokumentation sind unbedingt zu beachten.

Bevor der Spender C2600 angeschlossen oder ausgesteckt wird, muss der Spender ausgeschaltet werden.

Der Spender C2600 darf nur von autorisiertem Personal geöffnet werden.

Einzugsgefahr im Bereich der Vorzugwalze für langes Haar, Schmuck, Kravatten, Kleidungsstücke etc.

Im Bereich der bewegten Papierbahn besteht Schnittgefahr.

Im Bereich der Pendel des Abwicklers des Collamats 2600 besteht bei nicht fachgerechtem Gebrauch Verletzungsgefahr.

Das Bedienpersonal muss zum Bedienen des Senders an einem sicheren Standort stehen, damit es vom Warengut nicht gefährdet wird.

Besondere Merkmale des Collamat 2600-Systems:

- verschleissarm, kein Bremssystem
- kompakt, gute Handhabung durch fliegenden, modularen Aufbau
- sehr einfach in der Bedienung

Das modulare Konzept erlaubt die einheitliche Befestigung der Peripheriegeräte auf einer Modulschiene (Positionsschiene mit integriertem Massstab), wobei die elektronische Steuerung jeweils im Peripheriegerät selbst integriert ist.

Die Bedienungselemente für die Spendegeschwindigkeit, Vorspendung, Abgleich der optischen Etikettenabtastung sowie Netzschalter mit optischer Anzeige befinden sich direkt am Vorzugwerkgehäuse selbst.

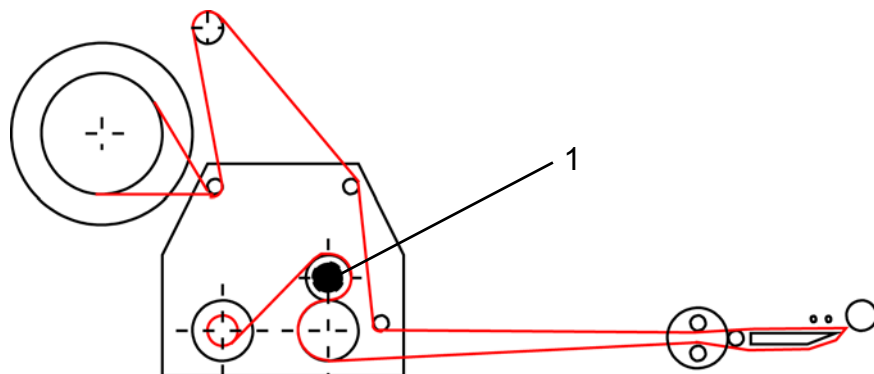
Die Vorzugswalze des Vorzugwerks ist mit einer Spezialbeschichtung zur dauerhaften, schlupffreien Drehmomentübertragung auf das Trägerpapier der Etikettenbahn versehen. Die Aufrollkraft des Aufwicklers sowie die Bremskraft der Papierbremse sind am Vorzugwerk von aussen einstellbar.

## 5 **Spender mechanisch einrichten**

---

### 5.1 **Einfädeln der Etikettenbahn**

---



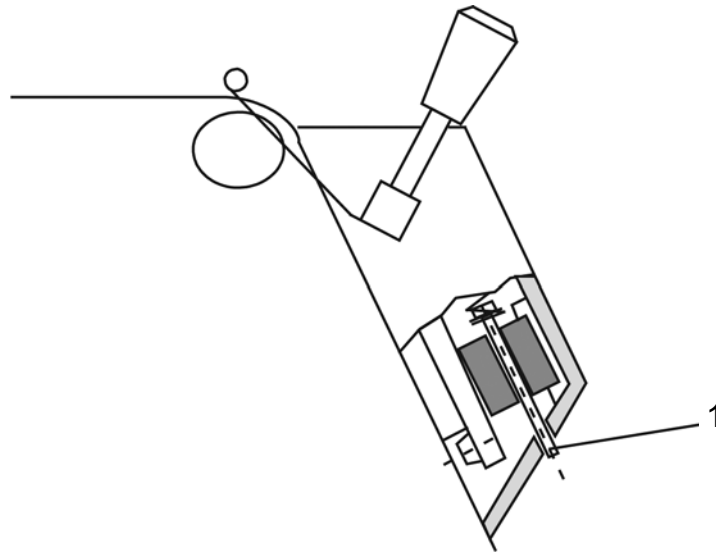
Die Etikettenbahn gemäss Schema bis zur Spendekante einfädeln und etwa 1 m vorziehen.

An der vorgezogenen Bahn die Etiketten vom Trägerpapier lösen. Anschliessend durch die Drehung des Knopfes (1) die Gegendruckwalze öffnen, das Trägerpapier (Schutzpapier) um die Spendekante umlegen und gemäss Schema (Bild oben) einfädeln.

Die Gegendruckwalze wieder schliessen.

Die Bandseitenführungen mit 0,5 mm freiem Raum zur Etikettenbahnkante anstellen.

## 5.2 Verstellen der Papierbremskraft

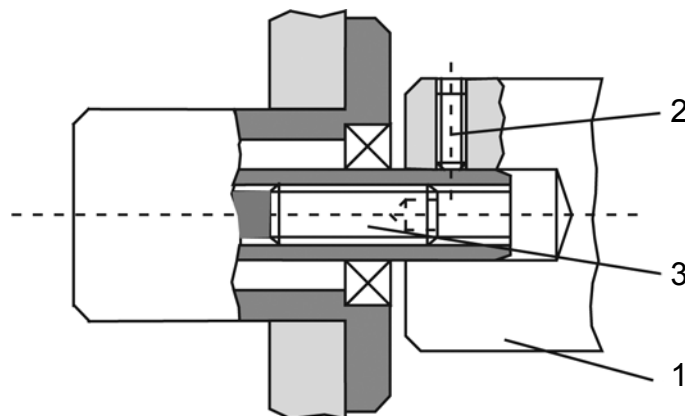


Die Papierbremskraft wird vom Werk aus auf einen optimalen Wert eingestellt. Sollte dieser jedoch verstellt werden, so ist dies mit der M3-Schraube (1) im Bandend-Gehäuse am Spender von aussen einzustellen.

Schraube einschrauben = höhere Bremskraft

Schraube herausschrauben = kleinere Bremskraft

## 5.3 Kupplungskraft des Aufwicklers verstellen



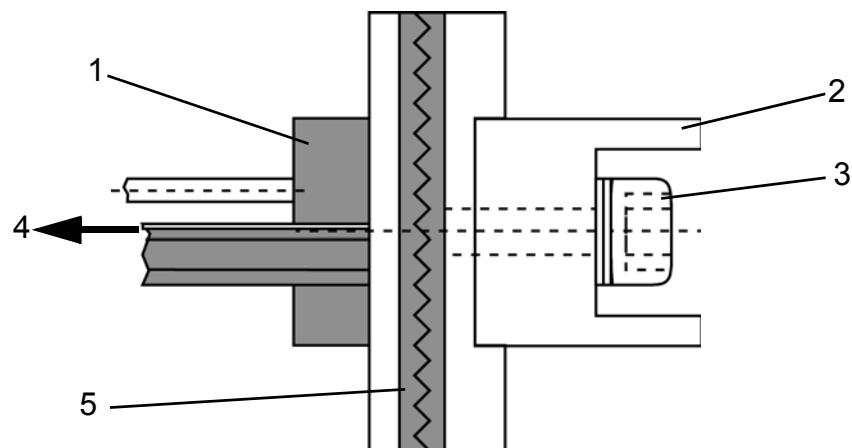
Die Kupplungskraft des Aufwicklers wird vom Werk eingestellt. Sollte diese jedoch verstellt werden, so ist sie wie folgt einzustellen:

Wickeldorn (1) nach dem Lösen der M5-Schraube (2) abnehmen.

M8-Schraube (3) entsprechend einschrauben = härtere Kupplung

herausschrauben = weichere Kupplung.

## 5.4 Klappenadapter einrichten

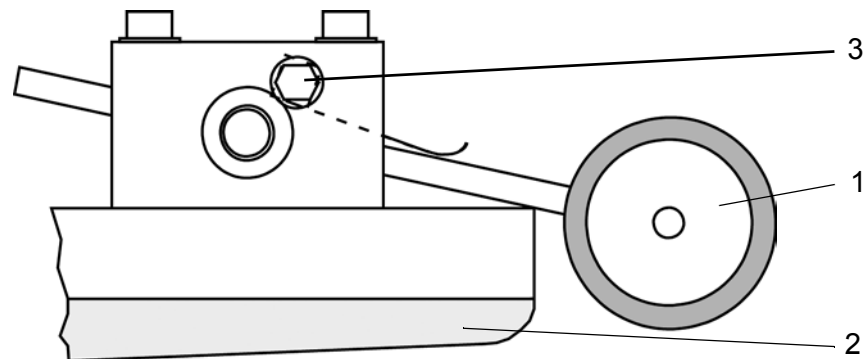


Die Neigung des Klappenadapters(1) kann gegenüber der Modulschiene (2) verändert werden:

Schraube (3) (siehe Abbildung) mit Sechskantschlüssel um zwei Umdrehungen lösen.

Adapter (1) in Pfeilrichtung (4) ausziehen. Am Ring (5) in die gewünschte Stellung drehen. Schraube (3) wieder anziehen.

## 5.5 Anpressrolle des Adapters einstellen

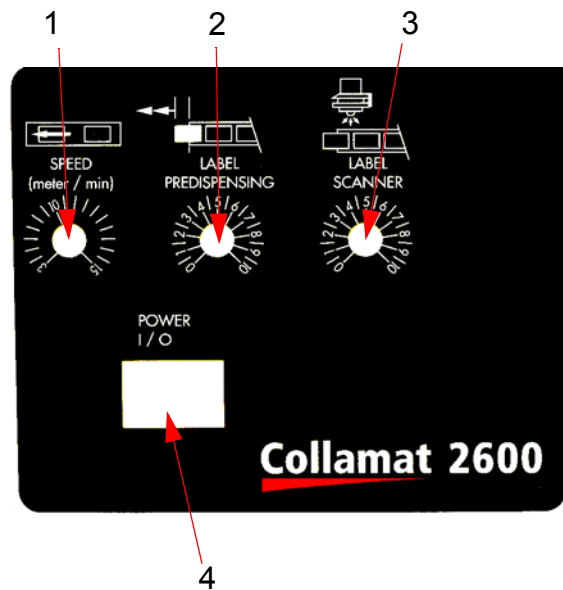


Die Anpresskraft der Anpressrolle (1) des Adapters (2) kann je nach Etikette und Warengut eingestellt werden:

Anpresskraft mit der Schraube (3) anpassen.

## 6

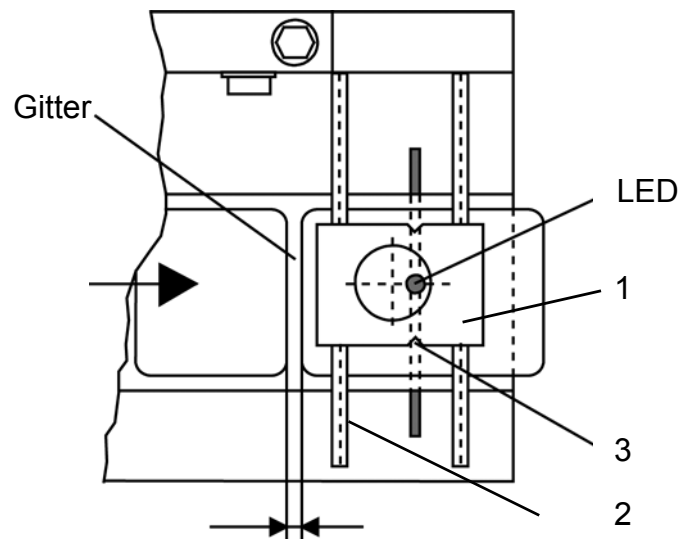
## Bedienungs- und Einstellelemente



1. Spendegeschwindigkeit
2. Vorspendung
3. Optische Etikettenabtastung
4. Hauptschalter EIN/AUS

### 6.1

### Optische Etikettenabtastung (Label scanner)



Die optische Etikettenabtastung ist in der Spendekante eingebaut. Der Abtastkopf (1) ist dank breitem Lichtleitersender (2) auf der Spendekante quer verschiebbar. Die Längsverschiebung ist nicht erforderlich, da dies elektronisch geschieht.

1. Empfänger der Etikettenabtastung
2. Sender der Etikettenabtastung (in der Spendekante)
3. Markierung am Empfängerkopf

### 6.1.1 **Einstellung:**

Das Vorzugwerk einschalten (Power ON), Netzschalter leuchtet auf.

Potentiometer LABEL SCANNER für die optische Etikettenabtastung auf Null stellen, LED-Lampe am Empfänger (1) leuchtet auf.

Den Etikettenzwischenraum (Etikettengitter) unter die Markierung (3) des Empfängerkopfes (1) bringen, Den Potentiometer LABEL SCANNER drehen, bis die LED-Lampe am Empfänger (1) erlischt. Bitte merken Sie sich die Zahl auf der Potentiometerskala.

Die Etikettenbahn verschieben, die Etiketle unter die Markierung (3) bringen, die LED-Lampe am Empfänger (1) leuchtet wieder auf. Den Potentiometer LABEL SCANNER jetzt weiter drehen, bis die LED-Lampe wieder erlischt. Bitte merken Sie sich wiederum die Zahl auf der Potentiometerskala.

Die optimale Einstellung des Potentiometers für die optische Etikettenabtastung ist zwischen diesen zwei Zahlen.

### 6.1.2 **Beispiel:**

Einstellung des Potentiometers am Etikettengitter:

LED-Lampe erlischt bei 3

Einstellung des Potentiometers auf der Etiketle:

LED-Lampe erlischt bei 6

Somit ist die optimale Einstellung des Potentiometers 4.5.

### 6.1.3 **Bemerkung:**

Bei fehlerhafter Einstellung der optischen Etikettenabtastung wird der Etikettenzwischenraum nicht erkannt und der Spender hält nach Auslösung des Spendevorganges nach ca. 0.75 m der Etikettenbahn an.

## 6.2 **Etiketten-Vorspendung**

Mit dem Potentiometer LABEL PREDISPENSING besteht die Möglichkeit, maximal 100 mm von der Markierung am Empfängerkopf der Etikettenabtastung weg, vorzuspenden.

### **ACHTUNG:**

Wenn die Vorspendung grösser als die Etikettenlänge eingestellt wird, kann dies zu Fehlverhalten des Spenders führen.



## 6.3 **Spendegeschwindigkeit**

---

Die Spendegeschwindigkeit wird mit dem Potentiometer SPEED in m/min. eingestellt.

Die Spendegeschwindigkeiten:

Collamat 2610: 3 - 15 m/min.

## 7 **Wartung**

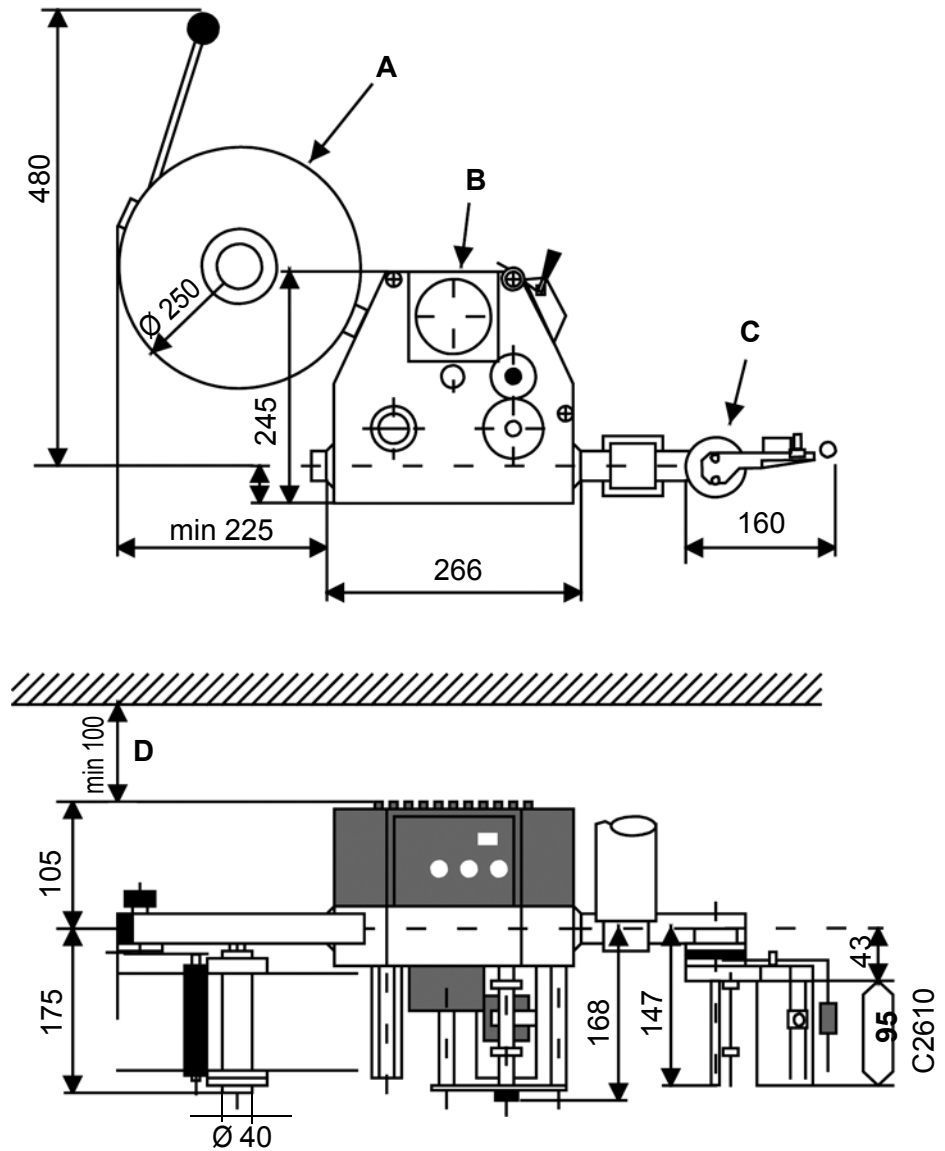
---

Am Collamat 2600 muss nur die Aufwicklerkupplung und der Abwickler periodisch gewartet werden. Die Frequenz dieser Wartungen hängt stark vom Einsatz des Spenders und von Umgebungseinflüssen ab. Es kann jedoch als Faustregel angenommen werden, dass alle 2000 Laufstunden oder 500'000 Etiketten à 100mm Vorschublänge diese Wartung durchgeführt werden muss. Es muss dann an Hand des angetroffenen Zustandes der Maschine beurteilt werden, ob diese Wartung strenger oder in grösseren Abständen durchgeführt werden soll. Bei dieser Wartung müssen folgende Punkte durchgegangen werden :

Die Vorzugswalze muss auf Verschleiss kontrolliert werden. Sobald sie nicht mehr griffig ist muss sie ersetzt werden. Zur Kontrolle vergleichen: Die Oberfläche der Vorzugswalze sollte in der Mitte wo die Etikette gezogen wird gleich rau sein wie auf der unbenutzten Stelle.

Die Spendekante muss auch auf Abnutzung kontrolliert werden. Sobald sie eingelaufen ist (mit dem Finger spürbar beim Darüberfahren), muss sie ersetzt werden. Eine eingelaufene Spendekante führt zu Verletzungen des Randes der Etikettenbahn, und somit zu Bahnriß.

Für weitere Angaben kann im Technischen Handbuch nachgeschlagen werden. Dieses kann bei Ihrer Vertretung bezogen werden.



- A: Abwickler
- B: Vorzugwerk
- C: Adapter
- D: Für Demontage der Haube

```
RCS file: /data/cvsreps/logobject/Collamat/DVP/Collamat2600/Documentation/
Bedienungsanleitung_D.fm,v
Working file: Bedienungsanleitung_D.fm
head: 1.7
branch:
locks: strict
access list:
symbolic names:
keyword substitution: b
total revisions: 7; selected revisions: 1
description:
-----
revision 1.7
date: 2004/10/22 12:21:27; author: vestli; state: Approved; lines: +173 -168
First Release
=====
```